



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Винный шкаф



**CLS35B1 – CLS45B1 – CLS65B1 –  
CLD40B1 – CLD55B1 – CLD115B1**

# **1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации. Храните его аккуратно, чтобы в случае необходимости обратиться к нему в будущем. Чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании прибора, соблюдайте следующие основные меры предосторожности.

Как правило, обслуживание вашего прибора должно осуществляться квалифицированным специалистом.

Для обеспечения безопасности и правильного использования прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочтите данное руководство, включая указания и предупреждения. Во избежание ненужных ошибок и несчастных случаев, а также во избежание повреждения прибора, необходимо убедиться, что все люди, использующие прибор, хорошо знакомы с его работой и особенностями безопасности. Сохраните это руководство и убедитесь, что оно останется с прибором в случае его перемещения или продажи, чтобы все, кто будет пользоваться прибором в течение всего срока его службы, были должным образом проинформированы о его использовании и правилах безопасности. Это обеспечит оптимальную работу прибора.

В целях безопасности жизни и имущества, а также во избежание риска получения травм соблюдайте меры предосторожности, изложенные в настоящем руководстве, поскольку производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате упущения.

Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования и предназначен для хранения специальных напитков при температуре, превышающей температуру в отсеке для хранения свежих продуктов. Ни при каких обстоятельствах прибор не предназначен для хранения свежих продуктов.

Убедитесь, что напряжение в вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора; прибор должен быть подключен к утвержденной заземленной системе. Неправильный ремонт или подключение могут привести к угрозе безопасности. Если у вас есть какие-либо сомнения, поручите проверку электропроводки специалисту.

Для обеспечения безопасности данный прибор должен быть правильно подключен к заземленной розетке. Не отрезайте и не удаляйте провод заземления на сетевом кабеле, входящем в комплект поставки.

В целях безопасности не используйте электрический удлинительный кабель.

Если ваш прибор поврежден (например, сильным ударом) или пострадал (скажок напряжения из-за удара молнии, наводнение, пожар), его использование может быть опасным. Отключите вилку от сети и обратитесь к профессиональному ремонтнику.

Во избежание опасности не заменяйте поврежденный сетевой кабель самостоятельно. Обратитесь к продавцу, в авторизованный сервисный центр или к профессиональному мастеру.

Этот прибор должен располагаться так, чтобы была доступна сетевая розетка. Не

перемещайте прибор, если он заполнен: вы можете деформировать его корпус до неузнаваемости. Электрические части не должны находиться в непосредственном доступе.

- ✓ Не подпускайте детей к прибору.
- ✓ Не используйте этот прибор на открытом воздухе.

В случае попадания жидкости (разбитая бутылка и т.д.) на электрические компоненты (двигатель и т.д.) немедленно выньте вилку из розетки.

Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или травм не погружайте сетевой кабель, вилку или сам прибор в воду или любую другую жидкость. Не обращайтесь с прибором мокрыми руками.

Держите прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.

Не допускайте, чтобы сетевой кабель свисал со стола или соприкасался с острыми краями или горячими поверхностями.

Не тяните за сетевой кабель - возьмитесь за вилку, чтобы отключить прибор.

Убедитесь, что место, где расположен ваш прибор, выдержит его вес (бутылка объемом 0,75 л весит примерно 1,3 кг). Прибор должен быть установлен на ровной поверхности. Если вам приходится ставить его на ковер или ковровое покрытие, подложите под него подставку.

Чтобы не повредить уплотнитель дверцы, убедитесь, что дверца полностью открыта, когда выдвигаете полки.

#### **Безопасность детей и других уязвимых лиц**

- Операции по очистке и обслуживанию не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет и они не находятся под присмотром.
- Храните все упаковки вдали от детей, так как существует риск удушья.
- Риск удушения ребенка. Захват и удушение детей - это не проблемы прошлого. Захламленные или брошенные бытовые приборы по-прежнему опасны, даже если они "просто полежат в гараже несколько дней".
- Если вы выбрасываете прибор, выньте вилку из розетки, отрежьте соединительный кабель (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы играющие дети не получили удар током и не оказались внутри прибора.
- Если этот прибор с магнитным уплотнением дверцы заменяет более старый прибор с пружинным замком (зашелкой) на дверце или крышке, убедитесь, что пружинный замок стал непригодным для использования, прежде чем выбрасывать старый прибор. Это предотвратит его превращение в смертельную ловушку для ребенка.
- Храните прибор и его кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Прежде чем выбросить старый винный холодильник, снимите дверцу. Оставьте полки на месте, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать этот прибор.

- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

## Общая безопасность

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:

- ✓ Кухни для персонала в офисах и других рабочих помещениях,
- ✓ Фермерские дома и клиенты в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях,
- ✓ Кейтеринг и аналогичные нерозничные приложения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Во избежание опасности, связанной с неустойчивостью прибора, его необходимо закрепить в соответствии с инструкциями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся веществом, так как они могут протечь или выпустить жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не повредите контур хладагента.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Не используйте электрические приборы внутри отсеков для хранения прибора, если они не рекомендованы производителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Хладагент и газ для продувки изоляции являются легковоспламеняющимися. При утилизации прибора делайте это только в авторизованном центре утилизации отходов. Не подвергайте прибор воздействию пламени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Хладагентом этих приборов является R600a, легковоспламеняющиеся и взрывоопасные предметы не должны находиться в шкафу или рядом с ним, во избежание пожара или взрыва.

## Охлаждающая жидкость

В холодильном контуре прибора используется изобутен (R600a), который является легковоспламеняющимся природным газом и поэтому опасен для окружающей среды. При транспортировке или установке прибора следите за тем, чтобы ни один элемент холодильного контура не был поврежден. Холодильная жидкость (R600a) легко воспламеняется.

## Осторожно: опасность возгорания

Если контур охладителя поврежден:

- ✓ Избегайте открытого пламени и источников возгорания.
- ✓ Тщательно проветривайте помещение, в котором находится прибор. Опасно изменять технические характеристики или вносить какие-либо изменения в данное изделие.

Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию, пожару и/или поражению электрическим током.

## **Электрическая безопасность**

- Мы отказываемся от любой ответственности в отношении инцидентов, вызванных некачественным электромонтажом.
- Не допускается удлинение шнура питания. Не используйте удлинительный кабель.
- Убедитесь, что вилка питания не раздавлена и не повреждена. Помятая или поврежденная вилка питания может перегреться и вызвать пожар.
- Убедитесь, что у вас есть доступ к вилке прибора.
- Не тяните за кабель.
- Убедитесь, что прибор всегда заземлен.
- Если гнездо вилки питания ослаблено, не вставляйте вилку питания. Существует опасность поражения электрическим током или возгорания.
- Запрещается эксплуатировать прибор без крышки лампы внутреннего освещения.
- Погреб применяется только с питанием от однофазной сети переменного тока 220~240В/50Гц.
- Не пытайтесь заменить поврежденный кабель питания, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
- Розетка должна быть легкодоступной, но недоступной для детей. В случае сомнений обратитесь к специалисту по установке.

## **Ежедневное применение**

- Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина.
- Не храните в приборе легковоспламеняющиеся газы или жидкости. Существует опасность взрыва.
- Не включайте в приборе электроприборы (электрические мороженицы, миксеры и т.д.).
- При извлечении вилки из розетки всегда вынимайте ее из сети и не тяните за кабель.
- Не ставьте горячие предметы рядом с пластиковыми деталями прибора.
- Необходимо строго соблюдать рекомендации по хранению, данные производителем прибора. См. соответствующие инструкции по хранению.
- Держите горящие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем подальше от прибора, чтобы не поджечь его.
- Прибор предназначен для хранения напитков в обычных бытовых условиях, как описано в данном руководстве.
- Прибор тяжелый. При его перемещении следует соблюдать осторожность. Если ваш прибор оснащен колесиками, помните, что они предназначены только для облегчения незначительных перемещений. Не перемещайте прибор на большие расстояния.
- Никогда не используйте основание, ящики, дверцы и т.д. для опоры или в качестве подставки.
- Чтобы избежать падения предметов и получения травм или повреждения прибора, не перегружайте дверные полки и не кладите в прибор продукты.

## **Внимание: чистка и обслуживание**

- Перед проведением технического обслуживания выключите электропитание и отсоедините прибор от сети.
- При очистке прибора не используйте металлические предметы, паровые системы, летучие жидкости, органические растворители и абразивные вещества.
- Никогда не чистите детали прибора легковоспламеняющимися жидкостями. Пары могут создать опасность пожара или взрыва.

- Не используйте острые или заостренные предметы для удаления льда. Используйте пластиковый скребок.

### **Важная информация по установке**

- Предназначен исключительно для хранения вина.
- Этот прибор не подходит для замораживания продуктов.
- Холодильник для вина рекомендуется эксплуатировать при температуре 12°C.
- Полки, установленные в заводском режиме, наиболее эффективно расходуют энергию холодильных приборов.
- Этот прибор предназначен только для отдельно стоящей установки. Его нельзя встраивать в стену. Для правильной работы прибора необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг прибора. Мы не несем никакой ответственности в случае несоблюдения инструкций по установке.
- Не размещайте прибор в местах с повышенной влажностью.
- Держите прибор вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (плита, обогреватель, радиатор и т.д.). Прямые солнечные лучи могут повлиять на акриловое покрытие, а источники тепла могут увеличить потребление электроэнергии. Экстремально низкая или высокая температура окружающей среды также может привести к неправильной работе прибора.
- Подключите винный холодильник к эксклюзивной, правильно установленной розетке с заземлением. Ни в коем случае не отрезайте и не удаляйте третий (заземляющий) штырь из шнура питания. Любые вопросы, касающиеся питания и/или заземления, следует адресовать сертифицированному электрику или в авторизованный сервисный центр.
- Чтобы обеспечить правильное электрическое подключение, следуйте рекомендациям, приведенным в данном руководстве
- Распакуйте прибор и визуально убедитесь, что он не поврежден. Не подключайте поврежденный прибор. Сообщите продавцу или в пункт продажи о любом повреждении. В этом случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется дать прибору отстояться не менее 24 часов перед подключением к электросети, чтобы обеспечить правильную подачу компрессорной жидкости.
- Во избежание перегрева необходима правильная циркуляция воздуха. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, соблюдайте рекомендации по установке.
- Во избежание пожароопасности по возможности следите за тем, чтобы прибор не соприкасался со стенами или горячими элементами (компрессор, конденсатор). Соблюдайте рекомендации по установке.
- Прибор не следует размещать вблизи радиаторов, кухонных плит или газовых колец.
- Убедитесь, что электрические розетки остаются доступными при установке прибора.
- При размещении прибора следите за тем, чтобы шнур питания не был зажат или поврежден.

### **Энергосбережение**

Чтобы ограничить потребление электроэнергии вашим прибором:

- ✓ Установите его в подходящем месте (см. "Инструкции по установке").
- ✓ Оставляйте двери открытыми как можно меньше времени.
- ✓ Для обеспечения нормальной работы прибора регулярно очищайте конденсатор (см. "Обслуживание").

- ✓ Регулярно проверяйте уплотнения дверцы и убедитесь, что они по-прежнему хорошо закрываются. Если это не так, обратитесь в службу послепродажного обслуживания.
- ✓ Термостат прибора электронный и позволяет устанавливать температуру в диапазоне от 5 до 20 градусов.  
Для хранения вина рекомендуется установить в приборе температуру 12 градусов.  
Эта температура может быть изменена в зависимости от типа хранимого вина.  
Установка температуры выше 12 градусов снизит энергопотребление прибора.  
Установка температуры ниже 12 градусов приведет к увеличению энергопотребления прибора. Некоторые модели позволяют устанавливать разные уровни температуры в одном и том же приборе. Прибор обеспечивает поддержание температуры, пока он работает и используется в нормальных условиях.  
Температура внутри прибора может зависеть от многих факторов: температуры в помещении, воздействия солнечных лучей, количества открывающихся дверей и количества хранящихся бутылок. Небольшие изменения температуры - это совершенно正常но.

## Поиск и устранение неисправностей

- Любые электротехнические работы должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Ремонт прибора должен производиться в аккредитованном ремонтном центре с использованием только оригинальных запасных частей производителя.

Прибор предназначен только для домашнего использования. Производитель не несет никакой ответственности в случае иного использования.



R600a

### Указания по технике безопасности

Внимание - Не загромождайте вентиляционные решетки на приборе. Не загромождайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в конструкции для встраивания.

Внимание - Не храните в приборе взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны, содержащие горючее вещество.

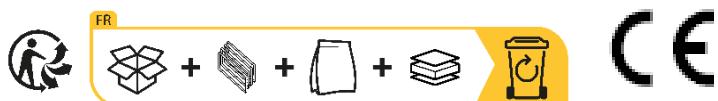
Осторожно - Не повредите холодильный контур в приборе.

Внимание - В холодильных агрегатах используется изобутан (R600a), поэтому их не следует размещать вблизи источников воспламенения (например, открытых

электрических контактов или открытых контактов, которые могут быть замкнуты холодильной жидкостью в случае утечки). Тип холодильной жидкости указан на идентификационной табличке силового шкафа.

Внимание - Не используйте электроприборы в отсеках прибора, если они не рекомендованы производителем.

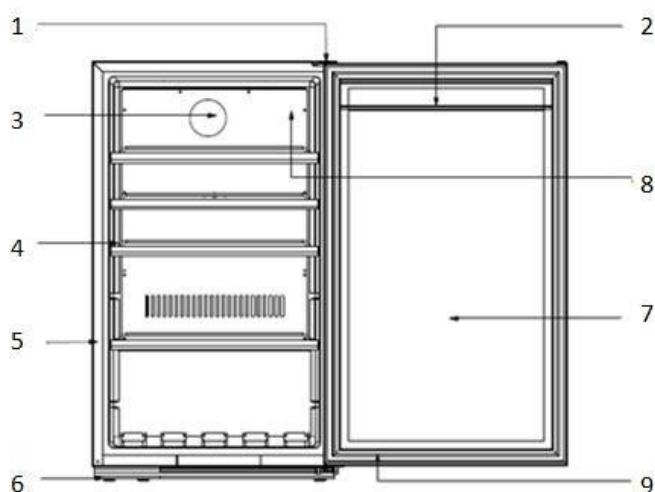
**Этот прибор отвечает требованиям всех применимых европейских директив и поправок к ним.**



## EPREL

Чтобы узнать больше о вашем продукте, обратитесь к онлайн-базе данных ЭПРЕЛЬ (EPREL). Как определено в Делегированном постановлении Комиссии (ЕС) 2019/2016, вся информация, относящаяся к данному прибору, доступна в базе данных EPREL (Европейская база данных продуктов для энергетической маркировки). Эта база данных позволяет вам ознакомиться с информацией и технической документацией по вашему прибору. Вы можете получить доступ к базе данных EPREL, отсканировав QR-код на энергетической этикетке вашего прибора или зайдя непосредственно на сайт: [www.ec.europa.eu](http://www.ec.europa.eu) и выполнив поиск по артикулу вашего прибора.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1	Верхняя петля
2	Панель управления
3	Верхняя полка
4	Полка
5	Корпус
6	Регулируемые ножки
7	Дверное стекло
8	Датчик температуры
9	Уплотнитель двери

### **3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

Заводская табличка, прикрепленная к внутренней или задней части прибора (в зависимости от модели), содержит всю информацию, относящуюся к вашему прибору.

Перед установкой рекомендуется записать его серийный номер в этом буклете, чтобы впоследствии можно было обратиться к нему (при проведении технических работ, запросе помощи и т. д.).



После установки и загрузки прибора доступ к нему получить не так просто.

**ВНИМАНИЕ:** без этой информации помощь не будет оказана.

### **4. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ**

#### **Перед использованием этого прибора**

- Снимите внешнюю и внутреннюю упаковку.
- Перед подключением прибора к источнику питания дайте ему постоять в вертикальном положении примерно 24 часа. Это уменьшит вероятность возникновения неисправностей в системе охлаждения из-за манипуляций во время транспортировки.
- Очистите внутреннюю поверхность теплой водой с помощью мягкой ткани.
- При утилизации прибора выбирайте авторизованные места утилизации.
- Поставьте шкаф для вина на достаточно прочный пол, чтобы он мог выдержать его при полной загрузке. Чтобы выровнять прибор, отрегулируйте переднюю выравнивающую ножку в нижней части прибора.
- Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию, не блокируйте передний выход воздуха.
- Этот прибор предназначен только для отдельно стоящей установки. Его нельзя встраивать в стену. Для правильной работы прибора необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг прибора. Мы не несем никакой ответственности в случае несоблюдения инструкций по установке.
- Не предназначен для размещения в подвале или подвальном помещении.
- Прибор предназначен только для использования внутри помещений.
- Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина.
- В этом приборе используется легковоспламеняющийся хладагент. Поэтому ни в коем случае не повреждайте охлаждающие трубы во время транспортировки.
- Подключите прибор к одной розетке, оставив 10 см зазора между задней стенкой прибора и стеной. Следите за тем, чтобы винный холодильник был установлен идеально ровно. (Рекомендуется использовать спиртовой уровень). Это предотвратит любое движение из-за неустойчивости, создающее шум и вибрацию, и обеспечит идеальную герметичность дверцы.

#### **Внимание**

- Храните вино в герметично закрытых бутылках.
- Не перегружайте шкаф.
- Не открывайте дверь без необходимости.

- Не закрывайте полки алюминиевой фольгой или любым другим материалом, который может препятствовать циркуляции воздуха.
- Если винный холодильник не используется в течение длительного времени, рекомендуется отключить его от сети, а после тщательной очистки оставить дверцу приоткрытой, чтобы воздух циркулировал внутри прибора во избежание образования конденсата, плесени или неприятных запахов.

**ВНИМАНИЕ:** пожалуйста, держите прибор вдали от веществ, которые могут вызвать воспламенение.

#### Пределы температуры окружающей среды в помещении.

Этот прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды, указанной в температурном классе, обозначенном на заводской табличке.

КЛАСС	СИМВОЛ	ДИАПАЗОН ТЕМПЕРАТУР ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ (°C)
Расширенный умеренный	SN	От +10 до +32
Умеренный	N	От +16 до +32
Субтропический	ST	От +16 до +38
Тропический	T	От +16 до +43

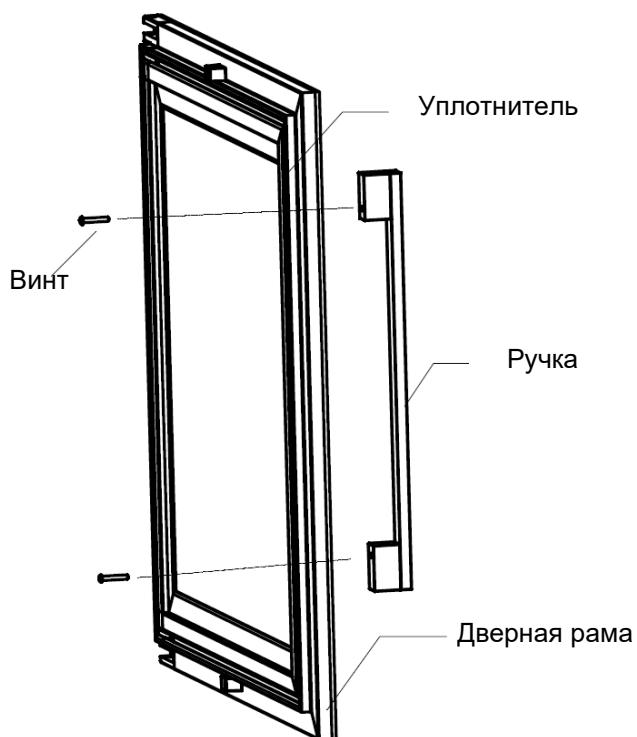
Этот холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды в пределах от 16 °C до 32 °C

#### Изменение направления движения двери

Пожалуйста, обратите внимание, что дверь не является перенавешиваемой, так как на нее нанесено управление.

#### Установка ручки

Чтобы установить ручку, входящую в комплект поставки вашего винного шкафа, следуйте приведенным ниже инструкциям:



- 1) Отодвиньте дверной уплотнитель в области, где должна быть установлена ручка; вы

увидите два отверстия для установки ручки. Уплотнитель легко вынимается рукой, инструменты не требуются.

- 2) Плотно установите ручку, как показано выше, с помощью двух винтов. Будьте осторожны; не затягивайте слишком сильно, так как это может привести к повреждению ручки или поверхности стеклянной двери.
- 3) Установите дверной уплотнитель на прежнее место. Убедитесь, что он хорошо расположен и сохраняет идеальную герметичность.

## **5. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Рекомендуется устанавливать прибор в месте, где температура окружающей среды находится в пределах 16-32°C. Если температура окружающей среды выше или ниже рекомендованной, это может повлиять на работу прибора, и температура в диапазоне 5-20°C может оказаться невозможной. Температура окружающей среды влияет на внутреннюю температуру и влажность в вашем приборе. Для достижения оптимальной производительности параметры прибора должны быть рассчитаны на температуру окружающей среды от 23 ° С до 25 ° С.

Панель управления для одной зоны: (CLS35B1/CLS45B1/CLS65B1)



Двухзонная панель управления: (CLD40B1/CLD55B1/CLD115B1)



### **Включить/выключить прибор**

- Чтобы включить/выключить прибор, нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку А.

### **Блокировка и разблокировка панели управления**

- Разблокировка: нажмите клавишу В и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы разблокировать экран, значок Н на экране исчезнет.
- Автоматическая разблокировка: экран разблокируется автоматически после сигнала тревоги или ошибки
- Автоматическая блокировка: разблокирован в течение 15 секунд без операции, экран автоматически блокируется

### **Проверка действительной температуры**

Чтобы проверить фактическую температуру в шкафу, нажмите кнопку В во время разблокировки,

значение M/D/E превратится в фактическую температуру внутри шкафа с миганием индикатора. Нажмите кнопку A еще раз или не используйте в течение 6 секунд, значение вернется к заданной температуре, и экран автоматически заблокируется еще на 15 секунд.

Примечание: фактическая температура указывает только на рабочее состояние прибора, она будет автоматически изменяться в зависимости от состояния охлаждения.

### **Настройка температуры**

#### **одна зона (CLS35B1/CLS45B1/CLS65B1)**

- Разблокируйте панель управления
- Нажмите кнопку L, чтобы увеличить температуру на 1 °C или 1 °F.
- Во время настройки будет мигать индикатор температуры, вы можете настроить температуру в диапазоне 5-20 ° C или 41-68 ° F.

Нажмите кнопку B или не выполняйте никаких действий в течение 6 секунд, чтобы выйти из режима настройки температуры. Соответствующее значение перестанет мигать, и экран автоматически заблокируется после еще 15 секунд бездействия.

#### **Двухзонная (CLD40B1/CLD55B1/CLD115B1)**

- Верхняя зона:
- Разблокируйте панель управления
- Нажмите кнопку C, чтобы увеличить температуру на 1 °C или 1 °F.
- Индикатор температуры D будет мигать во время настройки, вы можете настроить температуру в диапазоне 5-12 ° C или 41-54 ° C.
- После достижения максимальной температуры выбор снова начинается с минимальной температуры.
- Нижняя зона:
- Нажмите кнопку I, чтобы увеличить температуру на 1 °C или 1 °F.
- Во время настройки мигает индикатор температуры E, вы можете настроить температуру в диапазоне 12-20 ° C или 54-68 ° C.
- После достижения максимальной температуры выбор снова начинается с минимальной температуры.

Нажмите кнопку B или не выполняйте никаких действий в течение 6 секунд, чтобы выйти из режима настройки температуры. Соответствующее значение перестанет мигать, и экран автоматически заблокируется после еще 15 секунд бездействия.

**ВАЖНО: В двухзонах температура в обеих зонах может быть установлена на 12°C, и она может работать одновременно. Но для оптимальной работы, если в одной зоне установлена температура 12°C, для другой зоны требуется разница минимум в 3°C (пример: верхняя температура 5°C, нижняя 8°C). Максимальная разница температур в обоих отделениях составляет 10°C. Всегда устанавливайте более низкую температуру в верхнем отделении и более теплую - в нижнем (пример: 5°C вверху и 15°C внизу).**

### **Включение/выключение освещения**

Состояние разблокировки, включите свет, нажав кнопку K, нажмите кнопку K еще раз, чтобы выключить свет.

### **Цельсий / Фаренгейт**

Разблокируйте состояние, переведите градусы Цельсия / Фаренгейта, нажав клавишу J. Иконка G на экране будет отображать соответственно выбранному значению

Если окружающая температура составляет 25°C, а в винном холодильнике нет загруженных бутылок, то для повышения температуры винного холодильника с 5°C до 12°C потребуется около XXX1. При тех же обстоятельствах для снижения температуры винного холодильника с 12°C до 5°C потребуется около XXX2. Чем меньше температурный диапазон, тем меньше времени потребуется. Температура верхней зоны должна быть ниже температуры нижней зоны.

Артикул	XXX <sup>1</sup> 5°C → 12°C	XXX <sup>2</sup> 12°C → 5°C
CLS35B1	18 Минут	30 Минут
CLS45B1	35 Минут	29 Минут
CLD40B1	27 Минут	33 Минут
CLS65B1	32 Минут	27 Минут
CLD55B1	22 Минут	33 Минут
CLD115B1	50 Минут	54 Минут

## 6. ОБОРУДОВАНИЕ

### Система климат-контроля

Согласно рекомендациям специалистов, идеальная температура для хранения вина - около 12°C, в диапазоне от 10 до 14°C. Не путайте эту температуру с температурой подачи, которая варьируется от 5 до 20°C в зависимости от особенностей вина.

Особенно важно избегать резких перепадов температуры. Разработанный специалистами для энотерапевтов, этот прибор, в отличие от простого холодильника, учитывает чувствительность вин класса гранд крю (grand cru) к резким колебаниям температуры, обеспечивая тщательный контроль постоянной средней температуры.

### Система поддержания влажности

Гигрометрия наших винных холодильников регулируется сама собой по принципу гигродинамики. В процессе охлаждения образуется иней (холод сушит воздух), влажность может упасть до 50 %. В период потепления иней тает, и показатель может подняться выше 75%. Усреднив эти два значения, мы получим уровень влажности, подходящий для хранения вина. Необходимо исходить из среднего значения за несколько циклов, а не из единичного расчёта.

Если вы хотите повысить уровень влажности в приборе, поставьте на дно чашу с водой, убедившись, что она устойчива и не прольется.

### Система защиты от вибрации

Холодильный компрессор оснащен специальными демпферами (сайлент-блоками), а внутреннее пространство изолировано от корпуса толстым слоем пенополиуретана. Эти характеристики предотвращают передачу вибрации на ваши вина.

### Разморозка

Ваш прибор оснащен автоматическим циклом размораживания. По окончании цикла охлаждения холодильные поверхности прибора автоматически размораживаются. Вода для размораживания поступает в поддон для испарения конденсата, расположенный в задней части прибора рядом с компрессором. Тепло, вырабатываемое компрессором, испаряет конденсат, собранный в поддоне.

### **Функция энергосбережения на экране**

- 1) Состояние блокировки экрана, отсутствие операций в течение 90 секунд, экран станет сравнительно темнее
- 2) Разблокируйте экран для восстановления

### **Функция запоминания температуры:**

В случае перебоев в подаче электроэнергии винный холодильник может запомнить предыдущие настройки температуры, и при восстановлении питания температура в холодильнике вернется к той же температуре, которая была установлена при отключении питания.

### **Функция сигнализации о высокой и низкой температуре.**

Этот прибор оснащен сигнализацией высокой и низкой температуры. Прибор подает звуковой сигнал, а на дисплее попеременно отображается код сигнала HI или LO и текущая температура в приборе.

Сигнал тревоги отключается нажатием одной из кнопок.

В этом случае, пожалуйста, отключите ваш прибор от сети и обратитесь в службу послепродажного обслуживания.

## **7. ЗАГРУЗКА**

Максимальные рекомендуемые объемы загрузки бутылок приведены в качестве рекомендаций и являются только ориентировочными; они позволяют быстро оценить размер прибора (аналогично вместимости холодильника, выраженной в литрах).

Они соответствуют тестам, проведенным со стандартной бутылкой: стандартная бутылка "0, 75 л светлое бордо" - стандарты предусматривают географическое происхождение каждой формы бутылки (Бордо, Бургундия, Прованс и т.д.) и тип (традиционная, тяжелая, легкая, флейта и т.д.), каждый из которых имеет свой диаметр и высоту.

В реальности и в крайних случаях вы могли бы хранить больше бутылок, складывая бутылки одного типа без использования полок, но разнообразный прибор включает в себя большое количество бутылок, и практический аспект повседневного управления прибором ограничивает его вместимость. Поэтому, скорее всего, вы загрузите прибор немного меньше рекомендованного максимума.

### **Виды бутылок:**

Мы видим здесь 4 вида бутылок для вина объемом 0, 75 литров: Бутылки для бургундского и бордосского вина разных размеров. Есть много других бутылок всех форм и размеров.

*Например, если в винном погребе хранятся только бутылки бургундского вина, то их будет примерно на 30 % меньше, чем при первоначальном расчете количества бутылок бордо.*

### **Объявленная вместимость**

Заявленная вместимость - это максимальная вместимость, рассчитанная с учетом определенного количества полок, которое зависит от модели. Этот стандарт рассчитан на бутылки 0, 75 л традиционного типа Бордо. При любом другом размере бутылок и добавлении полок вместимость значительно уменьшится.

Вместимость винного холодильника измеряется в соответствии с EN62552 стандарт.

Для справки CB31B1, максимальная вместимость была рассчитана для 3 полок.

Для справки CB41B1, максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для справки CB63B1, максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для справки CLD40B1, максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для справки CLD55B1, максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

Для справки CLD115B1, максимальная вместимость рассчитана для 4 полок.

### **Примеры температуры подачи**

Чтобы не упустить богатые ароматы ваших вин, их необходимо соблюдать при дегустации! Мнения разнятся, как и температура окружающей среды, но многие сходятся в следующем:

Пrestижные бордоские вина – Красные	16 – 17°C
Пrestижные бургундские вина – Красные	15 – 16°C
Пrestижные сухие белые виноградники	14 – 16°C
Легкие, молодые, фруктовые красные	11 – 12°C
Прованские розе, вина премиум-класса	10 – 12°C
Сухие белые и красные вина	10 – 12°C
Белые вина	8 – 10°C
Шампанское	7 – 8°C
Сладкие вина	6°C

## **8. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Перед чисткой прибора (которую следует проводить регулярно) обесточьте его, вынув вилку из розетки или вытащив предохранитель из цепи.

Перед первым и последующим использованием прибора рекомендуется очистить внутренние и внешние поверхности (переднюю, боковые и верхнюю) теплой водой с добавлением мягкого чистящего средства. Ополосните чистой водой и дайте высохнуть перед повторным подключением. Не используйте растворители или абразивные вещества.

При первом включении прибора может ощущаться остаточный запах. В этом случае поставьте пустой прибор на несколько часов при максимально низкой температуре. Холод уничтожит все запахи.

### **В случае отключения электричества**

Большинство перебоев в подаче электроэнергии устраняются в течение короткого времени. Отключение электроэнергии на 1-2 часа не повлияет на температуру в вашем шкафу. Чтобы защитить вина во время отключения электричества, старайтесь по возможности не открывать дверцу. При очень длительном отключении электроэнергии примите необходимые меры для защиты вина.

- Если прибор отключен от сети или произошло отключение электроэнергии, необходимо подождать 3-5 минут перед повторным запуском. Если вы попытаетесь повторно запустить прибор до истечения этого времени, компрессор снова включится только через 3-5 минут (если того требует температура).
- При первом включении или после длительной остановки возможно, что при повторном запуске выбранная и отображаемая температуры не совпадают. Это нормально. Пройдет несколько часов, прежде чем они стабилизируются.

### **Время отпуска**

- **Короткие отпуска:** оставлять винный холодильник работающим во время отпуска продолжительностью менее трех недель.
- **Длительные отпуска:** если прибор не будет использоваться в течение нескольких месяцев, уберите все предметы и выключите прибор. Тщательно очистите и высушите внутреннюю поверхность. Чтобы предотвратить появление запаха и плесени, оставьте дверцу слегка приоткрытой: при необходимости заблокируйте ее.

### **Перемещение винного холодильника**

- Убрать все предметы.
- Закрепите скотчем все незакрепленные предметы (полки) внутри прибора.
- Поверните регулируемую ножку вверх к основанию, чтобы избежать повреждений.

- Закройте дверь.
- Следите за тем, чтобы во время транспортировки прибор оставался в вертикальном положении. Также защитите внешнюю поверхность прибора одеялом или аналогичным предметом.

#### **Советы по энергосбережению**

- Винный холодильник должен располагаться в самой прохладной части помещения (но не ниже 16°C), вдали от теплопроизводящих приборов и вдали от прямых солнечных лучей.
- Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора. Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Открывайте дверь только на необходимое время.

## **9. В СЛУЧАЕ ПОЛОМКИ**

Несмотря на всю тщательность, с которой мы относимся к производству, поломка никогда не может быть полностью исключена. Прежде чем обращаться в отдел послепродажного обслуживания вашего магазина, убедитесь, что:

- Прибор правильно подключен к сети
- Отключение электроэнергии не производится
- Поломка не является одной из тех, которые описаны в таблице в конце данного руководства

**ВАЖНО:** если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным центром, одобренным брендом, или продавцом. В любом случае, во избежание риска получения травмы, замена должна производиться квалифицированным персоналом.

**ЕСЛИ ЭТИ ПРОВЕРКИ НИЧЕГО НЕ ВЫЯВИЛИ, ОБРАТИТЕСЬ В ОТДЕЛ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВАШЕГО ПРОДАВЦА.**

#### **ВНИМАНИЕ!**

**Выключайте прибор из розетки перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или ремонту.**

## **10. ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

Эстетические и функциональные запасные части в соответствии с РЕГЛАМЕНТОМ (ЕС) 2019/2019 (Приложение II, пункт 3.) предоставляются профессиональным ремонтникам и конечным пользователям на срок 7 лет или 10 лет (список в Приложении II, пункты 3.a.1 и 3.a.2) с момента выпуска на рынок последней единицы модели. Список запасных частей и процедура их заказа (профессиональный доступ / частный доступ) доступны на следующем веб-сайте: [www.interfroidservices.fr](http://www.interfroidservices.fr) или по почте по следующему адресу: FRIO - Interfroid Services, 143 Bd Pierre Lefaucheux - 72230 ARNAGE

Для других функциональных запасных частей, не указанных в регламенте ЕС 2019/2019, они доступны в течение 10 лет.

На все винные холодильники FRIO предоставляется гарантия 1 год на исправные детали.

Регламент ЕС 2019/2019 и приложения к нему доступны на европейском сайте [eur-lex.europa.eu](http://eur-lex.europa.eu)

## **11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Вы можете легко решить многие распространенные проблемы с прибором, сэкономив на стоимости возможного вызова сервисной службы. Попробуйте воспользоваться приведенными ниже советами, чтобы узнать, сможете ли вы решить проблему до обращения в сервисный центр.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
<b>Винный холодильник не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не подключен</li><li>• Прибор отключен</li><li>• Сработал автоматический выключатель или перегорел предохранитель</li></ul>
<b>Охладитель для вина недостаточно холодный</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте настройку температурного режима</li><li>• Внешние условия могут потребовать более высоких настроек</li><li>• Дверь открывается слишком часто</li><li>• Дверь закрыта не полностью</li><li>• Дверная прокладка не уплотняется должным образом</li><li>• Недостаточно свободного пространства вокруг прибора</li></ul>
<b>Часто включается и выключается</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Температура в помещении выше обычной</li><li>• В винный холодильник было добавлено большое количество содержимого</li><li>• Дверь открывается слишком часто</li><li>• Дверь закрыта не полностью</li><li>• Неправильная настройка регулятора температуры</li><li>• Дверная прокладка не уплотняется должным образом</li></ul>
<b>Освещение не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не подключено</li><li>• Сработал автоматический выключатель или перегорел предохранитель</li><li>• Лампочка перегорела</li><li>• Выключатель освещения находится в положении "OFF"</li><li>• Убедитесь, что винный холодильник стоит ровно.</li></ul>
<b>Вибрация</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Дребезжащий звук может быть вызван потоком охлаждающей жидкости, что является нормальным явлением..</li><li>• По окончании каждого цикла вы можете услышать булькающие звуки, вызванные потоком охлаждающей в вашем винном холодильнике.</li><li>• Сжатие и расширение внутренних стенок может вызывать звуки, похожие на хлопки и треск.</li><li>• Охладитель для вина расположен неровно</li><li>• Проверьте исправность вентилятора</li><li>• Охладитель для вина расположен неровно</li><li>• Прокладка загрязнена</li><li>• Полки не на своем месте</li><li>• Часть содержимого мешает закрытию двери.</li></ul>
<b>Дверь не закрывается должным образом</b>	

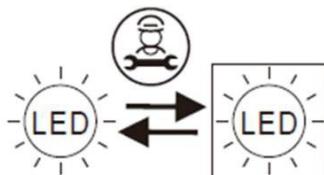
**Светодиодный дисплей не работает должным образом**

- Неисправность панели управления
- Печатная плата питания вышла из строя
- Прибор не подключен к розетке
- Датчик не работает

**Код ошибки "HH" или "LL"**

- Температурный датчик неисправен
- Обратитесь в службу послепродажного обслуживания

### Замена освещения



Этот прибор состоит из светоизлучающих диодов (LEDs). Этот тип диодов не может быть заменен потребителем. Срок службы этих светодиодов обычно достаточен для того, чтобы не производить никаких изменений. Если же, несмотря на все заботы, проявленные при изготовлении вашего прибора, светодиоды оказались бракованными, обратитесь в службу послепродажного обслуживания за любым вмешательством.

## **12. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**

Данный прибор маркирован в соответствии с европейской директивой 2019/290/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего обращения с отходами данного изделия.



Символ на изделии или в документах, прилагаемых к изделию, - перечеркнутый мусорный контейнер - указывает на то, что данное устройство не может рассматриваться как бытовой мусор. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования или, если вы покупаете аналогичное изделие, продавцу нового изделия.

Для получения более подробной информации об обработке, утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местные органы власти, службу утилизации бытовых отходов или к продавцу, у которого вы приобрели изделие.

## **13. ВНИМАНИЕ**

Поскольку мы постоянно совершенствуем нашу продукцию в интересах наших клиентов, мы оставляем за собой право изменять технические характеристики без предварительного уведомления.

Гарантии на продукцию марки CLIMADIFF предоставляются исключительно избранными продавцами. Никакая часть этого руководства не может рассматриваться как дополнительная гарантия.

FRIO ENTREPRISE не несет ответственности за ошибки, технические или редакционные упущения в данном документе. Документ, не имеющий обязательной силы.